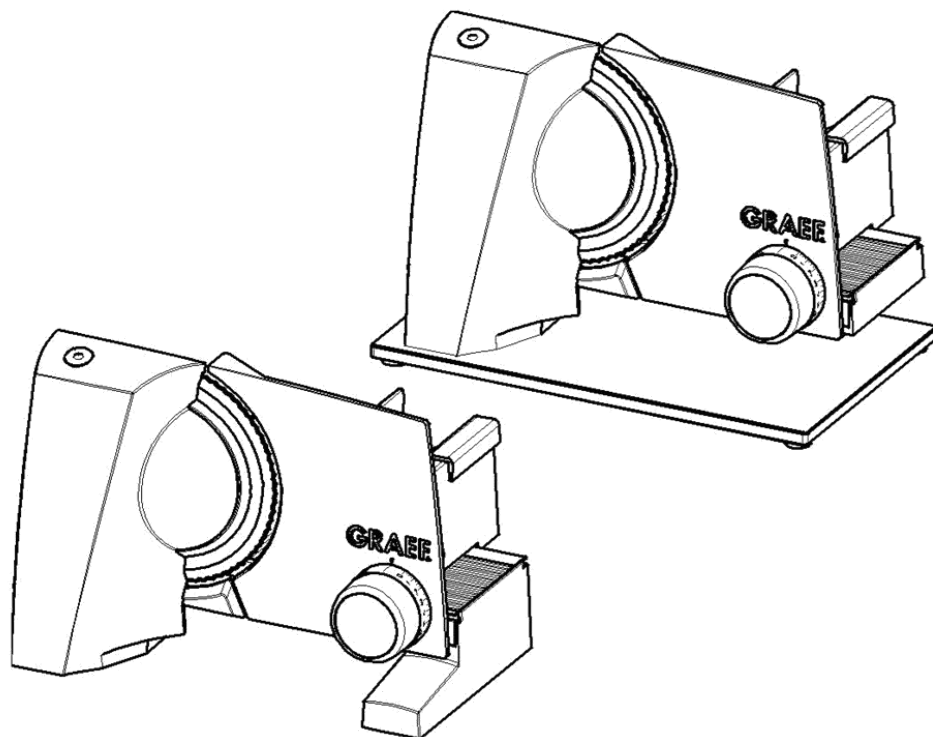
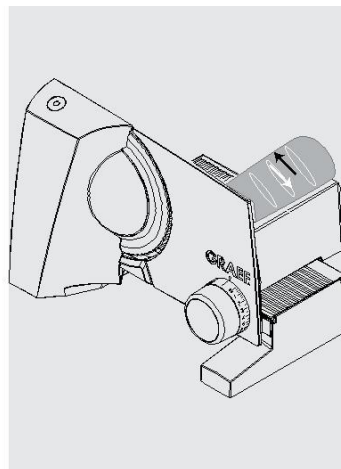
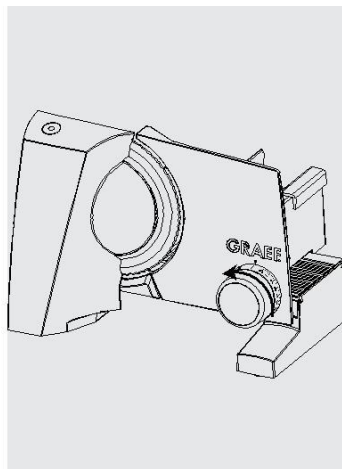
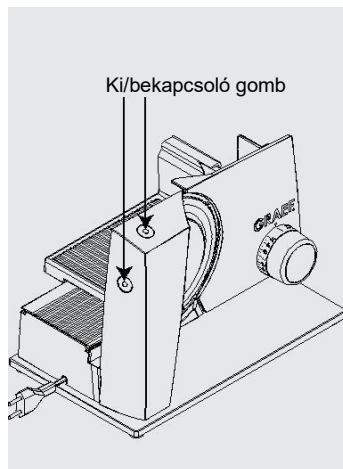
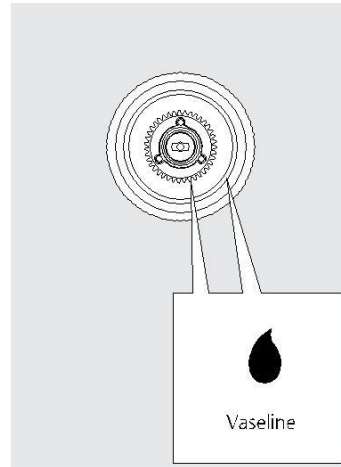
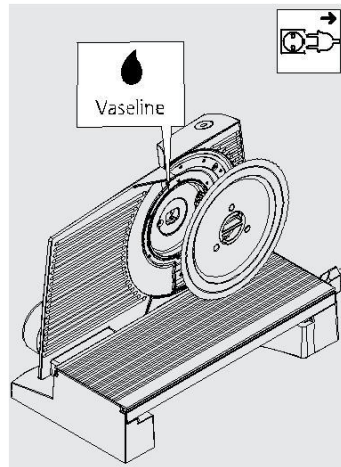
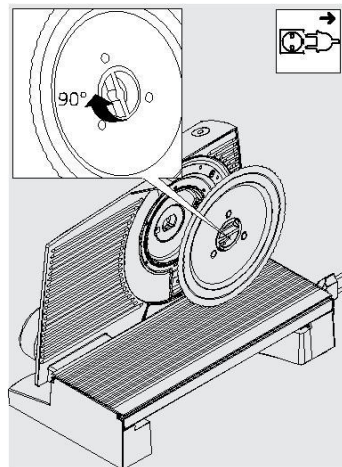
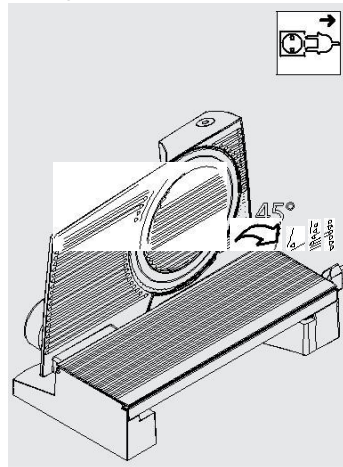




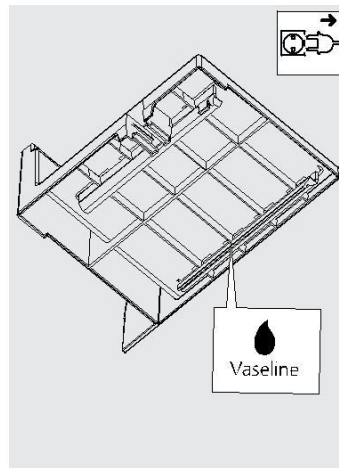
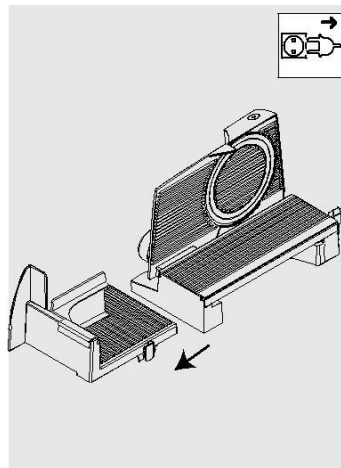
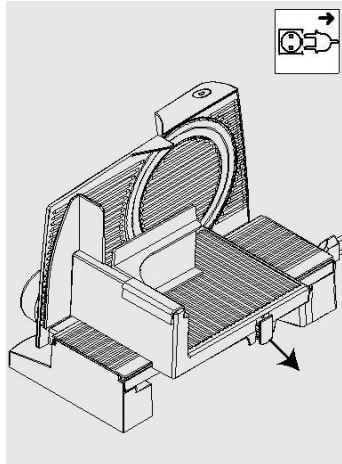
## Használat



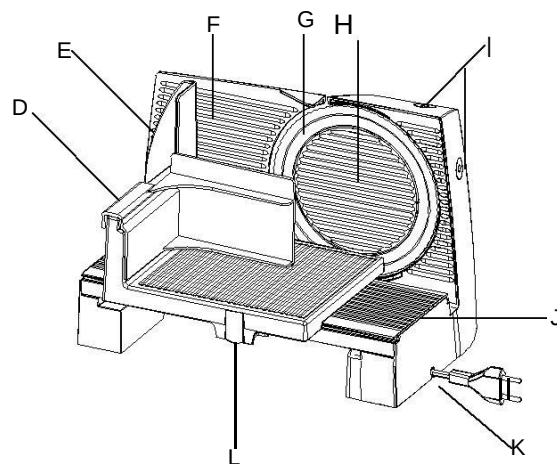
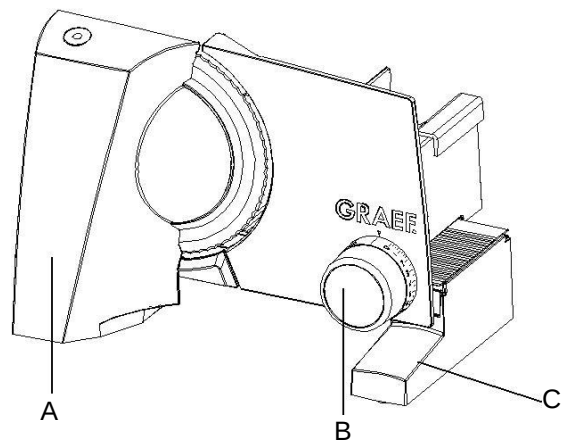
## A forgókés tisztítása



## A szeletelő tálca levétele



## Műszaki adatok EVO E 10 / E 11



A Burkolat  
B Szeletvastagságot állító gomb

C Csúszásmentes láb  
D Maradék tartó  
E Szeletelő tálca  
F Támasztó fal  
G Forgókés  
H Kés fedőlap  
I Szakaszos- és folyamatos működést állító kapcsoló  
J Szeletelő tálca sín  
K Kábelrekesz  
L Szeletelő tálca zárja

### Műszaki adatok:

Befoglaló méret: (HxSzxM)  
345 x 225 x 240 mm

Szeletvastagság: 0 - 20 mm

Vágó magasság: 145 mm

Vágó hosszúság: 225 mm

Feszültség: 230 Volt  
Teljesítmény 45 Watt,  
max. 170 Watt

A Housing  
B Control dial, for adjustment of slicing thickness  
C Anti-slip foot  
D Food holder  
E Carriage  
F Stop plate  
G Blade  
H Blade cover plate  
I Quick-action and continuous operation switch  
J Carriage profile  
K Cable compartment  
L Carriage lock

### Technical data:

Work space: (LxWxH)

345 x 225 x 240 mm

Slice thickness: 0 - 20 mm

Cut height: 145 mm

Cut length: 225 mm

Operating voltage: 230 Volt

Power 45 Watt,  
max. 170 Watt

## Tartalomjegyzék

|                                            |    |                      |    |
|--------------------------------------------|----|----------------------|----|
| Biztonsági előírások.....                  | 7  | Szeletelő tálca..... | 12 |
| Kicsomagolás.....                          | 9  | Szerviz.....         | 12 |
| A készülék elhelyezésének feltételei.....  | 9  | Hibaelhárítás.....   | 13 |
| Balesetveszély .....                       | 9  | Hulladékkezelés..... | 14 |
| Gyerekzár .....                            | 9  | Garancia.....        | 15 |
| Szakaszos működés .....                    | 9  |                      |    |
| Túlterhelés elleni védelem .....           | 9  |                      |    |
| Rendeltetésszerű használat .....           | 10 |                      |    |
| A folyamatos működést állító kapcsoló..... | 10 |                      |    |
| A folyamatos működést állító kapcsoló..... | 10 |                      |    |
| Maradéktartó .....                         | 11 |                      |    |
| Tisztítás .....                            | 11 |                      |    |
| A forgókés karbantartása .....             | 11 |                      |    |
| A forgókés eltávolítása.....               | 11 |                      |    |

## Biztonsági előírások

A készülék a biztonsági előírásoknak megfelel. Ennek ellenére, nem rendeltetésszerű használat esetén balesetveszélyes lehet. A készülék biztonságos működtetése érdekében kérjük, olvassa el az alábbi biztonsági előírásokat:

- A készülék használata előtt győződjön meg arról, hogy a burkolat, a hálózati kábel és a csatlakozó sértetlen. Amennyiben sérülést észlel, a készüléket ne indítsa el!
- Ha a hálózati kábel vagy csatlakozó sérült, akkor a készüléket ki kell cserélni. A veszély elkerülése érdekében a készüléket csak a gyártó, a szerviz vagy megfelelően képzett személy cserélheti ki.
- A készülék javítását kizárólag szakember, illetve a GRAEF szerviz végezheti el. A nem szakszerű javítás után a készülék használata veszélyes, továbbá a garancia is érvényét veszti.
- A garancia ideje alatt a készülék javítását kizárólag a GRAEF szerviz végezheti, ellenkező esetben a garancia

a további sérülésekre nem terjed ki.

- A hibás alkatrészeket kizárólag eredeti alkatrészekkel lehet kicserélni. A biztonsági előírásoknak kizárólag az eredeti alkatrészek felelnek meg.
- A készüléket nem használhatják olyan személyek, akiknek fizikai, érzékelési és mentális képességei korlátozottak, illetve olyan személyek, akik nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal/tudással, kivéve, ha a biztonságukért felelős személytől útmutatást kaptak a készülék használatára nézve.
- A készüléket gyermekek nem használhatják. A készüléket és a hálózati kábelt soha ne hagyja gyermekek számára elérhető helyen.
- Gyermekeket soha ne engedjen a készülékkel játszani.
- Használaton kívül, összeszerelés előtt és tisztítás alatt a készüléket mindig húzza ki a hálózati aljzatból.
- A készülék külső időkapcsolóval, illetve különálló távvezérlő rendszerrel nem működtethető.

- A készülék háztartási felhasználásra és ahhoz hasonló alkalmazásokhoz készült, így például: a dolgozóknak fenntartott konyhákban, üzletekben, irodákban; más telephelyeken; vendégek számára szállodákban, panziókban és egyéb lakóhelyeken, szálláshelyeken.
- A kábelt az aljzatból mindig a hálózati dugónál fogva húzza ki, ne a kábelnél fogva.
- Mielőtt a készüléket a hálózathoz csatlakoztatná, ellenőrizze, hogy a helyi váltóáramú feszültség megegyezik a címkén feltüntetett adatokkal.
- Ha a hálózati kábel, vagy csatlakozó sérült, a készüléket ne indítsa el!
- Ha a kábel, vagy a csatlakozó sérült, a kábelt ki kell cserélni. A kábel cseréjére kizárólag a GRAEF szerviz, illetve az arra felhatalmazott szakember jogosult.
- A készülék burkolatát soha ne távolítsa el! A szerkezet érintése áramütést okozhat.
- Az aktív alkatrészeket soha ne érintse meg! Ez áramütést és halált okozhat.
- A készüléket soha ne emelje fel a hálózati kábelnél fogva!
- Működés közben a készüléket nem mozgassa el a helyéről.
- A készüléket nedves kézzel ne indítsa el!
- Használaton kívül a beállító gombot tekerje „0” állásra, így a támasztófal takarni fogja a forgókés pengéjét.
- A csomagolóanyag fulladást okozhat.
- A kés pengéjét ne érintse meg. A penge rendkívül éles és balesetveszélyes.
- A készülék tisztítása előtt, illetve annak használata után győződjön meg arról, hogy a készüléket kikapcsolta és a kábelt kihúzta az aljzatból.
- Ellenőrizze, hogy az állító kapcsolót lezárta (a kés fedett).
- A készülék tisztításához ne használjon maró hatású tisztítószer vagy oldószert.
- A lerakódott szennyeződést kemény tárggyal ne távolítsa el.
- A készüléket ne merítse vízbe és ne tartsa folyóvíz alá.

- A készülék használata a maradéktartó (D) nélkül tilos, kivéve, ha azt az élelmiszer mérete és alakja lehetővé teszi.

### Kicsomagolás

A készülék kicsomagolása az alábbiak szerint történik:

- Vegye ki a készüléket a kartondobozból.
- Távolítsa el a csomagolóanyagot.
- A készülékről távolítsa el a címkéket (az adattáblát ne vegye le)

### A készülék elhelyezésének feltételei

A biztonságos és megfelelő működés érdekében, a készülék elhelyezésénél vegye figyelembe a következőket:

- A felület, amelyre a készüléket helyezi, legyen stabil, vízszintes, megfelelő teherbírású és csúszásmentes.
- A készüléket úgy helyezze el, hogy a gyermekek a forgókést ne érhék el.

### Balesetveszély

A forgókés (G) levághatja testrészeit. Elsősorban ujjai vannak veszélynek kitéve, ezért kezét ne tegye a támasztó fal és a forgókés közé, amíg a támasztó falat nem zárta le teljesen, azaz nincs „0” állásban.

### Gyerekzár

A kés (G) befedése érdekében (a támasztófal legyen zárva, azaz „0” állásban), a szeletelő asztalt (E) húzza a kés (G) elé és nyomja be a zárat. Így a szeletelő tálca nem mozdítható.

### Szakaszos működés

A beépített rendszernek köszönhetően a készülék 5 perces szakaszokban is működtethető.

### Túlterhelés elleni védelem

Ha a kés (G) a szeletelés közben kemény tárgyba ütközik (pl. csont), a készülék a motor megóvása érdekében kikapcsol. Óvatosan távolítsa el a

kikapcsolást okozó tárgyat úgy, hogy közben a kést ne érintse meg. A művelet után indítsa el újra a készüléket.

### **Rendeltetésszerű használat**

- A készülék kenyér, sonka, kolbász, sajt, zöldség és gyümölcs szeletelésére alkalmas.
- A készülékkel ne szeleteljen kemény anyagot, mint fagyasztott étel, csont, fa, vagy fém.

### **A folyamatos működést állító kapcsoló**

- Helyezzen egy tálcát vagy tálát a készülék elé.
- Állítsa be a kívánt szeletvastagságot (B).
- Nyomja az ételt a támasztó falhoz (F), majd a szeletelő tálcát (E) a forgókéshez (G).
- Tartsa lenyomva a felső kapcsolót (I) és nyomja meg az alsó kapcsolót (I).

**Megjegyzés:** A puha ételek (sajt, sonka) a legjobban hidegen szeletelhetők. Ha uborkát, vagy répát szeletel, először vágja fel azokat egyenlő hosszúságú szeletekre, így, a

maradéktartó (D) segítségével könnyebb lesz a művelet.

### **A folyamatos működést állító kapcsoló**

- Helyezzen egy tálcát vagy tálát a készülék elé.
- Állítsa be a kívánt szeletvastagságot (B).
- Nyomja az ételt a támasztó falhoz (F), majd a szeletelő tálcát (E) a forgókéshez (G).
- Tartsa mindkét kapcsolót (I) lenyomva, majd engedje el a felső kapcsolót.
- A készülék most már folyamatos üzemmódban van, kezdje meg az élelmiszer szeletelését.
- A folyamatos működés leállításához nyomja meg valamelyik kapcsolót (I).
- **Megjegyzés:** A puha ételek (sajt, sonka) a legjobban hidegen szeletelhetők. Ha uborkát, vagy répát szeletel, először vágja fel azokat egyenlő hosszúságú szeletekre, így, a maradéktartó (D) segítségével könnyebb lesz a művelet.

## **Maradéktartó**

A készülék használata a maradéktartó (D) nélkül tilos, kivéve, ha azt az élelmiszer mérete és alakja lehetővé teszi.

Amint az étel mérete és alakja lehetővé teszi a maradéktartó használatát, úgy az kötelező.

- A maradékot, vagy kisméretű élelmiszert helyezze a szeletelő tálcára (E).
- A maradéktartót helyezze a szeletelő tálca hátsó falához és csúsztassa az élelmiszerhez.
- Folytassa a műveletet a „Szeletelés” fejezetben leírtak szerint.

A maradéktartó segítségével kisebb méretű élelmiszert, paradicsomot és gombát is szeletelhet.

## **Tisztítás**

A készülék tisztítása előtt a hálózati kábelt húzza ki az aljzatból.

Puha és nedves kendővel tisztítsa meg a külső burkolatot. Erős szennyeződés esetén használjon gyenge hatású tisztítószer.

## **A forgókés karbantartása**

A GRAEF forgókés élettartamának és minőségének megőrzése érdekében javasoljuk, hogy a pengét rendszeresen tisztítsa meg. Különösen ügyeljen erre pácolt húsok és sonka szeletelése után, mert a pengére lerakódott só hosszabb idő után elősegíti a rozsdásodást. Nagy mennyiségű vizet tartalmazó ételek (pl. paradicsom, uborka) szeletelése után, vagy nagy mennyiségű vízzel történő tisztítás után a forgókés könnyebben rozsdásodik. Szeletelés után a kést enyhén nedves kendővel, és ha szükséges, gyenge hatású tisztítószer hozzáadásával törölje át.

A kés mosogatógépben nem tisztítható.

A tisztításhoz használt só élettelené teszi a pengét és csökkenti a rozsdásodással szembeni ellenállását.

## **A forgókés eltávolítása**

A forgókés eltávolítása előtt a hálózati kábelt húzza ki az aljzatból.

Rendszeres időközönként csavarja ki a forgó-kést (G) és tisztítsa meg a készülék belső felületét.

Ez különösen javasolt lédús ételek (pl. paradicsom, gyümölcsök, sült húsok) szeletelése után. A forgókést óvatosan fogja meg.

- A szeletelő tálcát húzza maga felé.
- A kés fedőlapját (H) fordítsa el 45 fokkal jobbra és emelje le. A kés fedőlapját elfordíthatja manuálisan, vagy egy érme segítségével: az érmét helyezze a kés fedőlapjának rekeszébe. A fedőlapot ne nyomja nagy erővel a forgókésre, különben a kés nem emelhető le.
- A forgókés zárat fordítsa el 90 fokkal jobbra és óvatosan emelje le a forgókést (G).
- Nedves, puha kendővel óvatosan tisztítsa meg a kést (G).
- Rendszeres időközönként olajozza meg a forgókés fogaskerekét.
- A kést (G) és a kés fedő lapot helyezze vissza fordított sorrendben. Miután felhelyezte a fedőlapot (H), fordítsa el jobbra kattanásig 45 fokkal.
- A forgókés rendkívül éles, ezért nagyon

óvatosan helyezze vissza a készülékre.

### **Szeletelő tálca**

A tisztítás előtt a szeletelő tálcát (E), vegye le a készülékről.

- A szeletelő tálca (E) zárját jobbra csúsztatva húzza ki a tálca alól.
- A szeletelő tálcát (E) húzza maga felé és emelje le.
- A szeletelő tálcát törölje át nedves kendővel, vagy folyóvíz alatt.

Figyelem: A szeletelő tálca mosogatógépben nem tisztítható!

- A szeletelő tálca alatti sínt havonta kenje át paraffin-mentes olajjal, vagy vazelinrel. A felesleges kenőanyagot törölje le egy puha kendővel.

### **Szerviz**

Ha készüléke megsérül, kérjük, forduljon kereskedőjéhez, vagy a GRAEF szakszervizhez.

| Hiba                                                         | Ok                                                                                                                                                                                                            | Megoldás                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A szeletelő tálca alig mozog                                 | A sín szennyezett.                                                                                                                                                                                            | Tisztítsa meg és olajozza be a sínt.                                                                                                                                                                                                                                |
| A szeletelő tálca nem mozog.<br>A készülék magától kikapcsol | A gyerekzár be van kapcsolva <ul style="list-style-type: none"> <li>Szakaszos működés esetében:<br/>A készülék 5 perc után kikapcsol</li> <li>Túlterhelés elleni védelem: A kés akadályba ütközött</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Kapcsolja ki a gyerekzárát</li> <li>Kapcsolja be újra a készüléket.</li> <li>Óvatosan távolítsa el az akadályt okozó tárgyat, miközben ügyel arra, hogy ujjai ne értsék a pengét. Ezután indítsa el a készüléket.</li> </ul> |

|                                            |                                                        |                                                                                                 |
|--------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A forgókés nehézkesen mozog.               | A kés fogaskereke szennyezett, vagy meg kell olajozni. | Vegye le és tisztítsa meg a forgókést. Vazelinnel kenje be a fogaskerekeket és a fekete gyűrűt. |
| A forgókés csikorog                        | Ételmaradék rakódott a forgókésre                      | Tisztítsa meg és olajozza be a forgókést.                                                       |
| A készülék hangereje működés közben megnő. | Olajozza meg a fogaskereket.                           | Vegye le és tisztítsa meg a forgókést. Vazelinnel kenje be a fogaskerekeket és a fekete gyűrűt. |
| A forgókés nem vág hatékonyan.             | A forgókés életlen és meg kell élezni.                 | Vegye fel a kapcsolatot a GRAEF szakszervizzel és küldje el a kést, hogy megélezzék Önnek.      |



### Hulladékkezelés

A készüléket élettartama végén tilos a szokásos háztartási hulladékkal együtt kezelni, hanem elektronikus háztartási hulladék begyűjtésére szolgáló telephelyen kell leadni. Ezt a terméken és a használati útmutatóban található szimbólum is jelzi

Az anyagokat jelöléseiknek megfelelően újra lehet hasznosítani. A régi készülékek újrahasznosításával jelentős mértékben hozzájárul környezetünk védelméhez. A szelektív hulladékgyűjtő helyekről érdeklődjön az önkormányzatnál.

**2 év garancia a motorra (EVO E10 / EVO E20)**

**2 év garancia a motorra (EVO E80)**

A gyártási és anyaghibáknak tulajdonítható meghibásodások vonatkozásában a vásárlás napjától számítva 24 hónapos gyártói garanciát vállalunk. A garancia nem terjed ki a nem megfelelő kezelésből és használatból eredő károkra, valamint az olyan hibákra, amelyek csak csekély mértékben befolyásolják a készülék működését vagy értékét. Továbbá, a garanciális jogok nem vonatkoznak a szállítási sérülésekre, kivéve, ha ezek a mi hibánkból következtek be. A garancia nem terjed ki az olyan károkra sem, amelyek nem általunk, vagy képviselőink által végzett javításoknak tulajdoníthatók. Jogos panasz esetén a hibás terméket saját belátásunk szerint vagy megjavítjuk vagy hibátlanra cseréljük.